Ministry of justice

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ
FEDERAL NEGARIT GAZETA
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፱
አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፪ሺ፫

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

17[th] Year No. 9
ADDIS ABABA 30[th] December, 2010

ማውጫ

CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፮፻፺፯/፪ሺ፫ ዓ.ም

ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ብድር ከሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ......ገጽ ፭ሺ፮፻፹፱

Proclamation No. 697/2010

Export Import Bank of India Credit Line Agreement to Provide Additional Loan for Financing Projects for the Development of Sugar Industry Ratification Proclamation…. Page 5689

አዋጅ ቁጥር ፮፻፺፯/፪ሺ፫

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል የተደረገውንየብድር ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ፪፻፲፫ሚሊዮን፫፻፲ሺ የአሜሪካን ዶላር /ሁለት መቶ አሥራ ሦስት ሚሊዮን ሦስት መቶ አስር ሺ የአሜሪካን ዶላር/ የሆነ ገንዘብ የሚያስገኘው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፩ ቀን ፪ሺ፲ በኒውዴልሂ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህንኑ የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታህሣሥ ፲፪ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ ያፀደቀው ስለሆነ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፭ /፩/ እና /፲፪/ መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "ለስኳር ኢንዱስትሪ ልማት ፕሮጀክቶች ማስፈፀሚያ የሚውል ተጨማሪ ብድር ከሕንድ የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፮፻፺፯/፪ሺ፫" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

PROCLAMATION No. 697/2010.

A PROCLAMATION TO RATIFY THE CREDIT LINE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT BANK OF INDIA

WHEREAS a Credit Line Agreement, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export Import Bank of India stipulating that the Export Import Bank of India provide to the Federal Democratic Republic of Ethiopia additional credit amounting to 213,310,000 USD (two hundred thirteen million three hundred ten thousand United States Dollars) for financing projects for the development of sugar industry was signed in New Delhi on the 1[st] day of December, 2010;

WHEREAS the House of Peoples' Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified the Agreement at its session held on the 21[st] day of December 2010;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows.

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the "Export Import Bank of India Credit Line Agreement to Provide Additional Loan for Financing Projects for the Development of Sugar Industry Ratification Proclamation No. 697/2010"

ያንዱ ዋጋ
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹ሺ፩
Negarit G. P.O.Box 80001

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በሕንድ ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ዲሴምበር ፩ ቀን ፪ሺ፲ በኒውዴልሂ ከተማ የተፈረመው የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፪፻፲፫ሚሊዮን፫፻፲ሺ የአሜሪካን ዶላር /ሁለት መቶ አሥራ ሦስት ሚሊዮን ሦስት መቶ አስር ሺ የአሜሪካን ዶላር/ በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

2. Ratification of the Agreement

The Loan Agreement signed in New Delhi on the 1st day of December, 2010, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of India is hereby ratified.

3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the loan amount of 213,310,000 USD (two hundred thirteen million three hundred ten thousand United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

4. Effective Date.

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 30th day of December, 2010

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት